

# G A Z E T T A

## de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N<sup>ro</sup>. 79.

Brashov, 2. Octombrie.

1847.

### TRANSLIVANIA.

Брашов, 30. Септемвр. в. Тимп авем рече песте ацентаре. Скъмпете до то̀те, де ши нѣ несѣферитъ, тотъш аша маре, пре-към нѣ авъръм де 10—15 ани дѣко̀че. Пе фецеле тѣлтор лѣкѣиторі чітѣм дѣгрѣжаре; Дзеѣ съ деа ка съ оіе дешартъ азъм, кѣнд маі дѣн то̀те пѣрдѣле се азде нѣмаі де ро-діре віне кѣвѣпталъ.

Siebenh. Wochenblatt Nr. 81 тѣстръ пе тоді каріі де фріка рекрътѣдіеі дѣчепѣръ а се дѣсѣра ка нѣчі ода̀тѣ. Ноі ла ачеаста дѣм нѣштѣмѣзі жѣрнал то̀тъ дрептатеа, кѣчі кѣ ачеаста каре е съ нѣ скапе тот нѣ ва скѣпа, ши нѣчі съ скапе. Дѣсѣ деѣтал; по̀те оі кѣ деспре рекрътадіе не вом чере воіе а ворві алтеорі маі пе ларг.

— Дѣ ачелаш Wochenblatt зп нѣвлі-чѣст се дѣспѣтъ кѣ ноі асѣра касеі де дѣз-пѣзі а С. Севешенілор; Редакція пе апѣрѣ. Ноі дѣ тѣлѣшѣм. Адеѣвѣрѣл е пе фадѣ.

Дѣла Мѣрѣш, 1. Октомврѣе. Токма сосіѣз дѣла епіскопіе, знде аолаіѣ то̀те вѣне ши ліпѣшѣте. М. Са епіскопѣл ера дѣс ла діетъ ши маі дешарте; нѣмѣні нѣ шѣа пе кѣнд ера съ се дѣторѣкѣ. Дѣсѣ де ачестеа веці аола дѣла алдіі маі тѣлте ши маі сі-грѣе. Еѣ дѣі атѣнг нѣмаі о матеріе, пентрѣ каре ам сѣспѣнат де атѣтеорі дѣ віада теа; ачѣеа есте: шкѣлеле. Кред кѣ ши Дв. ши нѣвлікѣмѣзі і се ва грѣ де атѣта шкѣлѣрѣт, кѣ каре вѣ коплешѣрѣ фѣіле маі вѣртос естімп; атѣтеа ворѣе фѣрѣшо̀се, а ле кѣрор ресѣлтате зѣѣ нѣ маі шѣѣ кѣнд ле вом ве-деа, кѣчі скріе есте зндеѣа ла зп класік: Сеа-тѣлѣ зпѣі ши вор сечѣра алдіі\*). Кѣ то̀те ачестеа каре обіект по̀те оі но̀ маі скѣмп дѣкѣт шкѣлеле? Аскѣлтаді че азѣіѣ ла е-піскопіе.

Ачеле монастіріоре саѣ маі віне нѣмаі скіѣвѣреле каре маі рѣмасерѣ пѣстрате дѣн рѣпѣтѣра ши фѣрїіле тімпѣрїлор трежѣте, кѣм ла Шо̀птерѣз, ла Нікѣла, Стрѣтѣѣа, Петрїд, Беркїш (знде ши касе ши весерікѣ съот кѣ тотѣл рѣпате), ла Мѣжїна, Сїлѣаш ши пе аїреа, каре, прежѣм шѣѣ преа віне пѣрїпдіі по̀шрїі, дѣн тімпѣрї преа векі аѣ сервіт тот де-

азпа де шкѣлѣре пентрѣ сателе вѣчїне, іар ка де 25 ані дѣко̀че маі нѣчі де кѣм нѣші маі дѣмплінеск даторїа лор, чї саѣ рѣмасерѣ пѣрѣсіте, саѣ девенїрѣ нѣмаі локѣрї де есі-ліѣ пентрѣ зпїі преодї перѣзѣді, — песте пѣ-діп се вор реорганїза дѣпѣ дорїпдѣ; респек-тіѣі прѣтопопіі вор лѣа порѣнчі аспре а фаче іпвентарїз ачелор монастірї, а ле скѣте ла лѣміпѣ то̀те мошіѣреле кѣте маі аѣ, а дѣ-грїжі де вор чере дѣмпрецізѣрїіле съ се деа дѣ арѣндѣ кѣ лідітадіе, іар нѣ се ле маі діе зпїі кѣраторї ши кѣпѣтрѣді веціві; а се о-рѣндѣзі аколо саѣ преодї віне прѣгѣтіді спре а пѣтеа діне кѣте о шкѣлѣ елеме-тарѣ, пентрѣ чїтїт, скріс, рѣлѣде, арїтметїкѣ, географіе ш. а., саѣ кѣте зп даскал діптре стѣденді, карїі вор аскѣлта о тікѣ пѣдаго-гікѣ дѣ шкѣла попанзілор чел пѣдіп  $\frac{1}{2}$  ап. Шкѣлѣцеле дѣн пѣрдѣле тѣнтене дѣкѣ се вор регѣла тѣлт маі віне; врео доі даскалі се вор дѣдрѣпта ла алте месерїі; о фѣндѣ-діѣрѣ дѣн партеа Аврѣдѣзі се ва пѣне дѣ рѣнд маі вѣп. Мотіѣеле маі де апрѣне а ле ачестор дѣѣвоѣтѣдірїі віп атѣт дѣла кѣціѣѣ ѣрѣѣаці ноѣл сіпдіторї, кѣт ши маі вѣртос дѣла есетпѣлѣ алтор конфесїі, ши іарѣш дѣла ачѣа дѣмпрецізѣрѣре, кѣ де кѣнд нї саѣ дѣмптѣдінат шкѣлеле по̀стрѣ сѣтеціі, саѣ а-дікѣ де кѣнд тѣлте дѣн ачелеа рѣмасерѣ нѣ-маі кѣ нѣтмеле, ам ажѣнс ка тѣлді дѣн стѣ-дендіі по̀шрїі съ нѣ дѣѣѣде нѣмік ромѣѣѣше, дѣкѣт чеі веціді дѣла алте шкѣле ла аскѣл-тареа шїпдѣлор теологіче трѣѣѣе съ дѣ-ѣѣде маі ѣптеі а чїті\*). П. —

Кѣлѣж. Дѣла діетѣ. Дѣн шедїнда 92. дѣн 7. Октомвр. се десѣѣтѣрѣ маі тѣлте лѣ-крѣрї. Маі ѣптеі се чїті о прѣтестадїе а де-пѣтатѣлѣ Дѣѣѣчеі дѣ ко̀нтра ѣзмірїі де „пѣ-тѣпѣт сѣѣск“ (дѣ лок де рѣѣеск). Се тѣіе о чѣартѣ сѣпѣрѣтѣоре а депѣтаділор Одо̀р-хелї ши К. Ваѣархелїі. Се прѣфѣкѣрѣ кѣ-теѣа репрѣсентѣдіі дѣн лѣтіпїе дѣн зпѣгрїе. Се прѣпѣсе де кѣтрѣ депѣтатѣл Чѣтѣдіі де ѣалѣт зп проїект де леѣе пентрѣ еспро-прїадіе, пе каре то̀тъ адѣнареа дѣ прїмі де вѣп, іар хотѣрѣѣре і се маі амѣлѣ пѣ-діптел, фїпнд алте лѣкрѣрї ла рѣнд. Се чїті о пѣлѣсѣре а депѣтаділор дѣн Чїк, прїѣітѣоре ла ноѣлітареа зпор фамїліі. Се прѣпѣсе о-

\*) Кѣ то̀те ачестеа сѣптем сіліціі а маі нѣвліка тѣлте дѣ прїѣінда шкѣлелор; — пентрѣкѣ дѣкѣт нѣ вом тѣлѣра ноі ла зѣѣеле по̀стрѣ, пе чїне ацентѣм?? Ped.

\*) До̀тѣмѣле, кѣнд леѣеі ве деа то̀те ачестеа ре-лізате, атѣнчі съ пе скріі іарѣ. — Ped.

ператъ систематичеи депътації свѣторѣ де-  
спре ерезъжае дн линіе дреантъ ші деспре  
кледереа артикулор де леце фѣкѣді дела 1669  
днокче, каре се дедеръ ла диктатъръ. Се маї  
аскѣлтаръ алте пльпсорі атигъторе де дѣтр-  
пеле (лефіле) зпор депътації. Дн зрмъ се  
пъвлікаръ зпеле дипломе повілітаре ші прі-  
вілецізрі, дн прівінда кърора кьнд фѣ ворва  
де прівілецізрі повілітаре че се даѣ четъдеп-  
лор сасі, рец. директор фискал фѣкѣ обсер-  
вація къ пѣмънтѣл рецеск пѣ прімеще нічі  
зп феліс де патъръ повілітаръ прівілеціатъ;  
звѣл днсъ дн депътації Сивілаві къ ачест  
прілеж протестъ днтръзна асвпра пѣміріі де  
пѣмънт „рецеск.“

Дн 8. Октомвр. шедінда 93 парте маре  
се речітіръ ші се днтрърѣ дъпъ формеле  
черъте тоте ачеле проіекте кѣте се десвѣ-  
търъ іері. Кѣтръ сѣвршнт іаръш депътаѣл  
Дѣвѣчеи пропъсе алте врео треіспрезече  
проіекте де леце свѣторѣ: пентрѣ театрѣ ші  
тѣжеѣ націонал ші сала църѣі; пентрѣ індѣ-  
стріе ші дехърі; пентрѣ аватеріле адвокати-  
лор ла рекърсврі ші апелациі; — маї дн-  
коло економіа; інстръвціа официаллор цѣн-  
талі; вола вітелор; грѣдіні пѣвліче; скѣтірѣе  
пешемлор армаліці ші а сѣкѣлор де дажде.  
Дн. президент амълѣ тоте ачестѣа не алтѣ-  
датъ, къчі акъта ліпсіа тіпѣл.

Аїзд. Дн аванда Алвеі де жос ла  
30. Сент. ші 1. Окт. іар вені пайнте кавса  
релеціосъ а ромълор дн Чертес, къ каре  
прілеж се дескъркаръ тѣлці къ гѣріле асв-  
пра преотѣлѣ Константін Мъча, каре ар а-  
веа ролъ де фрѣнте дн несвѣрѣндъ. Комі-  
татѣл трімісесе ла ачел сат о комісіе спре  
а асігъра не лѣкѣіторі, къ еі дн пѣтереа ле-  
цілор патриеі аѣ а се ціне де релеѣеа дн  
кареа апѣкасеръ. Гѣверніѣл днфрѣнтъ не ко-  
мітат пентрѣ ачест паш. —

— Алте шірі мѣстекате. Пріетінѣл  
пострѣ Васіліе Герасім, каре дъпъ че абсол-  
вісе къ лавдъ шіпдѣле ізрідіче, пѣсесе ші  
ченсвръ ла табла рец., апої де треі ані се  
аѣла ла кърсѣл де теолодіе дн Віена, дъпъ  
о вољ де маї тѣлте лѣні се мѣтѣла алтѣ  
віадъ. Аша не пѣрѣсеск аї пощріі. —

Не кърѣшѣл Волф дн Гімѣв дн пѣш-  
каръ хоці днтрѣ Орошхаза ші Ковачхаза  
не пѣста Бугаріеі лѣтѣдѣ ші патрѣ каї. —  
Зп фечор де пѣтінарѣ рѣстѣрнат къ карѣл  
анрѣе де Скорѣі дн дїстріктѣл Фѣгърашѣл  
рѣтѣсе фѣлѣ тордіі. Десе сѣнт асемеѣеа  
пенорочірі не дрѣмѣріле постре рѣѣ гріжіте  
ші десѣндате.

## БЪГАРИА.

Пресвѣрг. Маїестатеа Са днпѣратѣл  
ші рецѣле дн 7. Ноемвріе ва віневоі а дес-  
кѣде дн персѣлѣ діета Бугаріеі.

Лъгож. Дн вѣсерічѣле п. з. ромъне  
де аїчі се скѣсе лімѣа словѣанъ авіа одатъ.  
Акѣм тоте вор терѣе маї віне. Зпідіі пѣ  
маї аѣ де че не маістра, ші вої вом ші а  
фї къ карактер. S. S.

## ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Бѣкѣрѣці. Дъпъ че дн 8. Сент. се  
дескѣсе къ десѣлѣ церімоніе позл под пѣсте  
Олт ла Слатіна, апої дн 21. Сент. (дѣмі-  
некъ) се фѣкѣ ачі дн кѣпіталъ о церімоніе  
тѣлт маї маре къ дескідереа фѣпѣпелор,  
каре не віторѣ аѣ аші прімі апа дн маї  
тѣлте пѣрді але четъдіі дн рѣѣл Дѣмѣ-  
віда пріа зп апарат, ідравлік каре арѣккъ дн  
депѣртаре де 600 стѣлж. ші дн пѣлдіме де  
25 дн свѣрафада апеі. Вѣститорѣл ромън.  
дескріс помпа ші церімоніа кѣм сіпгър не  
спѣне, „рѣпнт дн екстас,“ маї вѣртос къ то-  
тѣл ера націонал, павіліоне, бандіере, гірланде  
націонале, ванде націонале. Не чітіторіі по-  
щріі вор інтереса маї таре чѣле дѣѣ кѣвінте  
ростіте дъпъ сѣпдїреа апеі ші апѣте чѣл  
дн зрмъ. Дн. президент ал маїсістратѣлѣ І.  
Отетелішанъ зісе дъпъ алтеле кѣтрѣ пріачіе:

„Ферічіт сѣтѣді негрѣшнт кьнд дн а-  
дѣкѣл тѣчеріі понділор, дъпъ остепеліле  
овосітоаре а ле зімеі, тот въ гѣндїділа кѣте  
аді фѣкѣт пентрѣ дѣвїнтареа ші ферічіреа  
патріеі поастре, кьнд формаді проіектеле дн-  
трепіндерілор тѣреде каре се вѣск дн цѣне-  
роаселе медітаціі але Мъріі Воастре; ачеле  
днтрепіндері каре вор трѣче дн вѣск дн  
вѣск, вор ста ка зп модел віз чѣлор че вор  
зрѣа Мъріі Воастре, доведінд ші чѣлор че  
сѣнт а вѣсі дъпъ пої дн времіле віітоаре,  
кѣцѣтѣл, стѣрѣнда ші фаптеле злѣі марѣ  
бѣрѣват, де пѣтеле кърѣа сѣнт легате чѣле  
де днтіѣз свѣліре а ле цігантечілор пасврі  
че аѣ фѣкѣт неамѣл пострѣ дн чіочі ані не  
дрѣмѣл чівілізаціеі.“

„Чіпсте, лавдъ немѣрїтоаре дн вѣчі Мъ-  
ріі Воастре, ші позъ деа не Домѣл порѣкѣл  
де а въ вѣдеа ані днделѣнгаді дн тіжлокѣл  
пострѣ, кѣрѣмїнд вѣої Мъріі Воастре ромъні  
тот къ ачѣа інімъ пѣрїптеаскъ ші кѣратъ,  
тот къ ачѣа калѣл сѣргѣндѣл пентрѣ віпеле  
лор ші къ слава че мерітѣ асемеѣеа фапте.  
Іар стрѣлѣчїтеі Мъріі Воастре консортѣ,  
преа граціосѣі Доамне, ані тѣлді ші фері-  
чїді, ка сѣ арѣнче дн тоате моментѣле флорі  
ші зѣмѣріі не калѣа віедїі тѣріі вѣстре.“

Ла ачестѣа М. Са Домѣл дъпъ че  
тѣлдіні дн пѣтеле сѣѣ ші ал М. Са До-  
мпнеі консортеі сале пентрѣ сіпдѣмінтѣле  
арѣтате дн партеа орѣшанлор, днсемѣнд  
ші атѣта, къ прекъм грѣдіна пѣмітѣ а лѣі  
Кіселеф, аша ші фѣлѣпеле се днченсвръ къ  
сѣтеле орѣндзіте пентрѣ рідікареа злѣі мо-  
мент дн онѣреа ачелзіаш конте, апої а-  
даѣсе:

„Да, Домѣлор; днтрѣ а са пентрѣ-  
вітѣ тілѣ а віне-воїт проведінда а ерта, ка  
не лѣогъ овосітоареле остепел ші некѣте-  
вітеле гріжі че днкѣнжѣрѣ позїдіа ла каре  
мѣ рідікат, сѣ фіе ші зпеле моментѣ де  
тѣпѣгѣре ші де ферічіре. Не сѣнт днсъ  
ачелеа кьнд тѣ аѣлѣ, прекъм зічѣді, сіпгър  
къ кѣцѣтѣл тіѣѣ дн тѣчереа пондіі, къчі а-  
тѣчї дн адѣкѣл сѣфлетѣлѣ се дешѣантѣ  
маї віі ші маї арѣѣтоаре доріндеде ші зрѣ-  
ріле пентрѣ ферічіреа преа ізѣтеі поастре  
патріі, ші гѣндѣл фѣрѣ а се одїхні не чѣле

падне че с'аѣ съвршиѣ, се авасѣ тотъ деавра не челе тѣлѣ че рѣшиѣ а се съвршиѣ, ма съвршиѣ кѣ дитристарѣ, нешѣрциѣреа гревѣнѣ целор шѣ мишорѣмеа мижлоачелор. Момѣнт теле де тѣлѣче сѣнт ачелеа кѣнд вѣз, прекѣм аствѣзи аичѣ, прекѣм ла Олт дѣ тре кѣтеле зѣле, семпеле, де вѣадѣ шѣ де вѣитѣ рѣме че дѣ дѣн зѣ дѣ, зѣ маѣ тѣлѣ о паѣе карѣ, пентрѣ тѣлѣме саде пѣтѣмѣрѣ се соко теа осѣндѣтѣ ла о вечникѣ сѣферѣнѣцѣ шѣ не мишкарѣ. Момѣнтеле теле, де фѣрѣчѣре сѣнт, Домѣнѣлор, кѣнд вѣ вѣз веселѣ дѣмпреѣцѣврѣл миѣѣ, адѣвѣндѣмѣ дѣкредѣнѣдарѣ кѣ предѣвѣдѣ остепелеле шѣ кѣдетѣрѣле теле. Атѣнѣ, дѣ трѣ а теа нешѣрциѣнѣтѣ вѣкѣрѣе шѣ рекѣно шѣнѣцѣ, вѣтѣнд тоате гревѣтѣцѣле шѣ сѣдорѣле, зѣк прекѣм аствѣзи: Фѣе зѣлеле теле тоате де тѣнкѣ шѣ де неодѣхѣлѣ, пѣмаѣ неамѣл сѣ фѣе фѣрѣчѣт, шѣ сѣѣ почѣѣ лѣса центрѣ вре меа кѣнд пѣ воѣз маѣ фѣ, семпеле де драгѣстеа чеѣ порт, шѣ де соарта чеѣ зрѣѣ.

Веститорѣл кѣ ачест прѣлеж маѣ фаче шѣ о репрѣвѣре аша:

De ne vom дѣтоарче акѣм кѣ прѣвѣреа дѣапоѣ, vom ведеа кѣ дѣ кѣрѣере де патрѣ анѣ шѣ жѣтѣтате с'аѣ съвршиѣт, с'аѣ сѣнт не дрѣтѣл сѣвршиѣреѣ, лѣкѣрѣѣ колосале, прекѣм кеѣл кѣтре Рѣшава; кеѣл де ла Брѣла; пикѣтѣрѣле Дѣвѣрѣѣ; казарта дѣн Бѣкѣрѣнѣѣ; подѣл Олтѣлѣѣ; фѣнтѣпеле; грѣдѣна Кѣселеф; тѣлѣствѣрѣле; дрѣтѣл Кѣнѣпѣлор; дрѣтѣл Брашовѣлѣѣ, шѣселе дѣ дирекѣиле челе де кѣпѣтѣне а ле цѣрѣѣ шѣ реорганѣзѣцѣа скоалелор. Кѣ че мижлѣче с'аѣ фѣкѣт? Тотъ вѣ ачелеа че ам авѣт. Дѣмповѣратѣсѣа каса овѣеаскѣ кѣ дѣторѣѣ? Нѣ, ва дѣкѣ шѣ челе веѣ с'аѣ рѣѣѣт. Карѣ дѣр а фост прѣ чѣна атѣтор лѣкѣрѣѣ маѣ прѣсас де орѣ че лѣвѣѣ? Лѣпѣдарѣеа де сѣне, кѣвѣреа пѣмаѣ а вѣпелѣѣ овѣеск, о дѣделѣцере дѣалѣтѣ шѣ пѣтрѣвѣзѣтоаре, о стѣрѣнѣцѣ неовосѣтѣ шѣ некрѣдарѣеа а дѣмпѣдекрѣлор. Ачѣаста есте арѣа, шѣ сѣнѣгра арѣтѣ, фѣарте пѣтернѣкѣ, фѣарте мѣнѣнатѣ, че дѣтревѣнѣдеавѣз пѣцѣпеле свѣлете цѣпероасе карѣ хотѣрѣндѣшѣ вѣиѣа ла тѣнкѣ шѣ ла неодѣхѣлѣ пентрѣ вѣпеле алтора, воеск не де о парте а траѣе а сѣврѣлѣ рекѣношѣнѣца контѣмпорѣнѣлор шѣ вѣне кѣвѣнтѣрѣле цѣперѣдѣлор зрѣтѣоаре, ѣр пе де алта, а се дѣфѣнѣша кѣ орѣбитеа пѣпѣтѣтѣ ла скаѣлѣл вечнѣчѣе. (Вестѣт.)

Брѣла, 17. Септ. Дѣн зрѣтарѣеа фѣлѣментелор дѣн Ангѣла кѣзѣрѣ врео дѣѣвѣ касе шѣ аичѣ, ѣр алте дѣѣвѣ грѣѣ се кѣлѣтѣск тарѣ. Сѣ се пѣзѣаскѣ фѣекарѣ негѣвѣторѣѣ; кредит маѣ кѣмпѣтат, окѣ маѣ десѣнѣшѣ. —

## Chronică straină.

Italia. Алте идеѣ еспѣлѣкѣторѣе (Дѣкѣѣре). Попѣрѣлѣе, зѣче Адѣлѣо, сѣнѣсѣе до мѣнѣторѣлор Италѣеѣ сѣнт де вѣдѣ италѣанѣ, дѣкревѣте лор де Дѣѣѣ: лѣѣ аѣ еѣ а да соко теалѣ де вѣпеле шѣ рѣл че прѣгѣтѣрѣ ачелор попѣрѣ. Ноѣ кредѣм кѣ интереселе ачелор до мѣнѣторѣ сѣнт тѣлѣт маѣ вѣне асѣгѣратѣе дакѣ се рѣзѣмѣ дѣн паѣе шѣ дѣ пѣтѣнтѣл патриѣеѣ, декѣт дѣн легѣмѣнѣдѣле дѣнастѣе, фѣ

пѣдѣре, не, карѣ тѣпѣлѣ шѣ сортеа ле рѣпѣсе де атѣтеорѣ. Ноѣ нѣ се парѣ кѣ се апропѣе кѣ паѣнѣ ѣцѣ ачѣеа епохѣ, дѣ карѣеа паѣиле вор фѣ челе маѣ сѣгѣре тѣмеѣврѣ а ле трѣнѣрѣѣр, шѣ грѣжа де интереселе лор чѣл маѣ сѣгѣр лѣж (зѣлор) ал пѣчѣѣ шѣ ставѣлѣтѣцѣѣ. Ачѣст адеврѣ рекѣноскѣт шѣ дѣмбрѣнѣшат де Цѣѣе IX. се дѣведѣрѣ стѣрѣлѣчѣт дѣ декѣр сѣл дѣнѣ сѣнѣгр ан; шѣ ачѣл трѣн, карѣ ла сѣврѣеа лѣѣ не ачѣлаш, се кѣлѣтѣа сѣнт пѣчѣорѣеѣ, аствѣзи е чѣл маѣ сѣгѣр шѣ маѣ тарѣ дѣн тотѣ. Европа. — Лѣвѣдѣ саѣа, кѣ пѣмѣчѣреа тѣтѣрор лѣкѣрѣлор шѣ а дѣнтрѣнѣдѣрѣлор оменѣшѣ вѣне дѣла пѣдрѣнтате шѣ дѣла мѣпса сѣнѣдѣ мѣнѣтелор кѣратѣ. Дѣнтрѣ ачѣеа кѣ кѣт дѣ зѣлеле пѣстрѣ се тѣлѣдѣск прѣѣтѣнѣѣ фѣнѣтелор вѣне, кѣ кѣт морѣлитатеа пропѣшѣеѣ, карѣеа есте сѣнѣгра адеврѣратѣ кѣлѣтѣрѣ, кѣ атѣт полѣтѣка пѣдрѣнтѣт, воѣнда шѣ мижлѣчеле еѣ неомѣнѣсе перѣ маѣ тѣлѣт дѣн ваза шѣ тѣрѣа лор. Аствѣзи пропѣшѣреа морѣлѣтѣдѣѣ, дѣвѣдѣтѣтра, пѣвлѣчѣтатеа, деаса дѣтѣлѣнѣре шѣ комѣнѣкаѣе дѣнтрѣ оменѣ шѣ попѣрѣ ѣѣ тотѣ цѣтѣреа пѣдрѣнтѣдѣѣ шѣ а пѣлѣцѣвѣрѣѣ. Пѣдрѣнтатеа шѣ асѣврѣреа дѣмаскѣтѣ одѣтѣ, каде сѣнт адѣтѣма опѣѣѣеѣ пѣвлѣче, шѣ не чеѣ вѣповѣдѣ дѣ репѣде кѣ сѣнѣшѣ дѣн пѣрѣчѣлѣ. Дѣчѣ пѣдрѣнтатеа шѣ пѣлѣцѣвѣреа е дѣн зѣлеле пѣстрѣ тотѣодѣтѣ пѣлѣт шѣ пѣвѣнѣе. Ачѣаста е кредѣнѣца шѣ комѣнѣдѣреа теа, дѣ комѣфор тѣтатеа ачѣстеѣа еѣ лѣкѣрѣ шѣ дѣнтрѣнѣдѣ.

Воѣ аѣладѣ вѣнѣ карѣктерѣлѣ италѣан кѣ есте вѣкѣлеа. Да; оре дѣсѣ пѣ есте ачѣста рѣсѣлѣтѣлѣ анѣсѣрѣѣ шѣ ал асѣврѣлѣѣ? Аствѣдѣа, фѣдѣрѣа есте сѣнѣгра арѣтѣ а лор, сѣѣ маѣ вѣне зѣкѣнд, сѣнѣгра арѣтѣ, де карѣеа кред еѣ кѣ се пот фѣлосѣ кѣ дрѣнтѣл, де шѣ се дѣшеалѣ. Нѣ е скопѣл пѣстрѣ а копѣрѣ шѣ аѣгрѣа сѣѣдѣрѣле пѣстрѣ, чѣ а не сѣлѣ дѣн рѣс пѣтерѣѣ сѣре а ле дѣдрѣнтѣ шѣ прѣн фѣнѣте вѣне шѣ дѣделѣпте а ле дѣпѣкѣа. Токѣма дѣсѣ пѣнѣтѣкѣ не кѣвоѣщѣм неажѣнѣселе, декларѣтѣ кѣ дѣторѣнѣца пропѣшѣиторѣлор кѣмпѣтѣдѣ есте а фѣнѣ де орѣ че пѣлѣцѣвѣре, шѣ тотѣодѣтѣ а се фѣрѣ де орѣ че мижлѣк, шѣрѣсѣторѣѣ а фѣдѣрѣе шѣ вѣлѣпѣе. — Дѣнтрѣ мижлѣчеле полѣтѣчѣе дрѣпте, пѣмаскѣте, лѣмѣнѣпѣте, оменѣсе есте зѣлѣ дѣн челе маѣ сѣмпеле шѣ маѣ легѣле че пѣлѣм ла лѣкѣлѣѣтѣеѣ, фѣрѣреа де орѣ че аполѣмѣтате (пѣнѣтѣре) лѣ скрѣрѣле кѣте се окѣпѣ кѣ полѣтѣка патриѣеѣ. Орѣ скрѣрѣ чѣнева адеврѣ, орѣ сѣмпѣлѣ шѣ пѣвѣнѣовѣватѣ рѣтѣчѣре, орѣ о пѣвѣнѣе, орѣ о крѣнѣ шѣ клеветѣ (кѣлѣмѣнѣе): тотѣдеавра пѣтѣле лѣѣ сѣ стеа вѣн пентрѣ чеѣа че сѣрѣсе; дакѣ сѣдѣре адеврѣ шѣ дрѣнтате, пѣтѣмеле сѣ деа вѣзѣ шѣ тѣрѣе пѣвлѣкѣдѣеѣ, шѣ опѣнѣа оменѣлор сѣлѣ вѣкѣлѣвѣпте; дакѣ скрѣрѣ мѣнѣчѣлѣ шѣ рѣвѣтате, сѣ рѣтѣеѣ дѣфѣрат шѣ пѣтѣт. Кѣ ачѣаста се фѣрѣтеавѣз шѣ се кѣлѣтѣвѣ карѣктерѣлѣ скрѣиторѣлор шѣ ал паѣѣеѣ, дѣкредѣдѣреа прѣнде рѣдѣчѣнѣ, легѣлѣтатеа аѣлѣ прѣѣтѣнѣѣ, фѣрѣсѣтѣеа рѣтѣеѣ рѣшѣнатѣ. — Ачѣеаш леѣе дѣрѣм а се пѣзѣлѣ кѣ фѣлосѣторѣе, шѣ дѣ дѣкѣрѣсѣрѣле, дѣн комѣлѣтѣдѣиле пѣстрѣ; пѣчѣе о адѣнѣре асѣвѣнѣсѣ, пѣмѣк сѣкрѣт, тотѣе пѣ фѣдѣ шѣ тотѣе дѣн сѣрѣтѣл пѣчѣѣ. Дѣчѣ еѣ тѣ дѣдѣтор шѣ кѣтрѣ ачѣеѣ италѣанѣ карѣѣ сѣнт кѣ

тотъ стръни де пърериле теле къ ачешаш приетини ши харитате фръдаскъ. Чертеле дитре фраці (компатриоти) не адвсеръ нѡъ перичвеша. Ачешт адевър дѡ рекъноскъръ ши италианѡ, ши ел дичепе а ши фръптіѡка. Дитре провинціе ши провинціе, дитре четъдѡ ши четъдѡ се дитривѡнѡъ вѡра, дѡштѡнѡа, егѡісмѡл тѡмпѡрѡлор маѡ веѡѡ. Дѡреск ши воѡъ а ведеа класеле ши стъриле, новѡлі, четъденѡ тіренѡ ши преодѡ дѡпѡкъндѡвсе, крѡдѡндѡвсе, ши вѡд къ дѡрѡнде теле къ дѡчетѡ се адевереск дѡ фантѡ. Ачеѡ вѡрѡадѡ де стат рѡтъческ фортѡ дѡ аритметѡка лор, дакъ сокѡт, къ не италианѡ дѡ вор маѡ десподѡ къ а жѡсторѡл дѡпѡркеѡрѡ ши ал вѡреѡ лор. Италия кѡноскъ преѡѡл вѡіріѡ фръденѡ маѡ кѡрѡнд декѡт Цѡрманѡа. Сѡвѡе чѡне къте ва вѡреа ачештор италианѡ, къ маѡ мѡлт нѡ вор фѡ дѡ старѡ аши вѡте жѡк де ачештѡ наѡіе, нѡчѡ а префачѡ десѡлтарѡе еѡ дѡ реѡолтарѡе, карѡе съ деа прѡлежѡрѡ лѡ дѡтревенѡрѡ політѡче. Дакъ харитѡтеа крѡщѡнѡ интѡр ѡдатъ дѡ інімі, апѡѡ іѡ прѡнде рѡдѡчѡне а дѡчѡ. — Ноѡ рѡгѡм не италианѡ а фачѡ ачеша че рекъноѡдем къ е греѡ пѡнтѡрѡ мѡлѡдѡ, адѡкъ а се мѡпѡда ши а вѡта орѡ че вѡрѡ, несѡѡрѡре (антѡпатѡе), іѡвѡре де сѡне, дешѡртѡчѡнѡ персѡнале; а ле жѡртѡѡ не тѡте ачештеа патріѡеѡ нѡстре, ачештеѡ патріѡ, карѡе тревѡе съ фѡе ши есте чел дѡн тѡѡ кѡдет ал інімѡлор нѡстре ши карѡе дѡші ащеапѡт а са скѡпарѡе ши фѡерѡчѡре маѡ мѡлт дела ачештѡ жѡртѡѡ декѡт дела орѡ че алтѡ.

Наѡнте де тѡте тревѡе съ не дѡтѡрѡім сѡмѡѡл морѡл, адѡкъ съ фѡім ѡменѡ вѡнѡ ши де ѡменѡе, пѡрѡсѡнд орѡ че рѡѡдѡ ши пѡкат; спре ачешт скѡп тревѡе съ ши кѡѡтѡм нѡмѡі кѡрѡрѡле челе дрепте а ле шѡндѡлор. Домѡиторѡѡ нѡщѡрѡѡ сѡнт рѡгѡдѡ а не ажѡта не кѡрѡреа шѡндѡлор ши а морѡлітѡдѡѡ. Дѡ кът пѡнтѡрѡ наѡіѡ нѡстрѡ италианѡъ, де вѡм черчета къ амѡрѡнтѡл тѡте класеле сѡѡіѡтѡдѡѡ, тревѡе съ не кѡвѡнѡдем, къ дѡ адевѡр дѡчешепѡ а не фачѡ маѡ вѡнѡ де кът еѡат ѡдатъ. Есѡмпле аша нѡтѡрѡсе де фанте вѡне нѡ се маѡ арѡтарѡ дѡнтре нѡѡ ка ажѡта. Ачешт адевѡр ва фръѡде кѡрпеле політѡчеѡ веѡѡ, карѡе спре а домѡнѡ пѡсте попѡрѡ, се фѡлѡсіѡ де неажѡселе лор морѡле, де пѡкателе лор, лѡнгѡшѡндѡле не ачелеа, ва кѡѡтѡнд мѡжѡче прѡп карѡе съ адѡе, съ адѡртѡтѡ не попѡрѡ дѡ десѡрѡвѡрѡ, неѡнѡрѡ, сѡѡшѡірѡ дѡпѡрѡѡтѡе ши дѡ мѡлте алте крѡме. Ачеша політѡкъ аѡвѡрѡіѡтѡ вѡзѡнд ажѡм, къ дешѡпѡтѡл сѡмѡц наѡіѡнал дѡ мѡѡна къ морѡлітѡтеа, къ фантеле еѡанѡелѡче, нѡ ва маѡ кѡтеѡа аша шѡр а кълка пѡсте попѡрѡ дѡ меѡл поѡдѡѡ, саѡ а ле сѡѡета дѡ меѡл зѡлеѡ. Сѡмѡѡл наѡіѡнал вѡнт къ сѡмѡѡл вѡнѡеѡ адѡкъ: наѡіѡналѡ фѡрѡвѡдѡѡ, фѡнд тот ѡдатъ ѡменѡ вѡнѡ ши дѡнѡелѡдѡѡ, дѡкеѡе вѡнтѡтеа наѡіѡеѡ, не карѡе патѡѡра, іѡсторѡа ши прѡведѡнда прѡп ачеша къ дѡ дѡде ѡ сѡнгѡрѡ лѡмѡъ, ѡ фѡче съ фѡе зна, вѡнтѡ, тѡре, некѡлѡтѡтѡ. Де ар фѡ фѡекарѡе четѡте, фѡекарѡе сѡт, фѡе-

карѡе вѡлѡ (maier), тот атѡтеа статѡрѡ къ мѡрѡіне (granițe) тѡсе де мѡнѡ дѡпѡлатѡче, тотѡш сѡѡшѡіѡтѡѡра еѡ дѡн лѡѡнтѡрѡ е нѡіѡчѡітѡ, е нѡ маѡ нѡте фѡ дѡ перѡкол. Италия ка ши Цѡрманѡа кѡноскъ къ е къ пѡтѡндѡ ка не мѡлѡгѡ тѡтѡ мѡлѡтѡтеа са тотѡш съ фѡе зна, вѡнтѡ. Шѡл. шѡл. (Аѡелѡ.)

— Поѡѡа Вѡенеѡ де марѡѡ нѡ не вѡнѡ; дѡнтѡрѡчеша дѡн алтеле маѡ аѡлѡм вѡрѡѡѡреле шѡрѡ.

Дѡла Сѡчіліѡа съ сѡвѡне дѡн 16. Сѡптеѡв. кѡтѡкъ реѡѡлѡѡдѡа сѡр фѡ дѡтѡнс прѡсте тѡтѡ інѡѡла. Реѡѡлѡѡдѡѡ дѡн Мѡсіѡна че е дрепѡт ѡѡсерѡ вѡтѡдѡѡ; еѡ дѡсѡ апѡкарѡ че тѡтеа Мѡлаѡѡѡ, вѡнде се ши ашеѡарѡ. Дѡн фѡгарѡ се прѡнѡсе нѡмаѡ вѡ прѡѡт, дѡпѡ ѡ апѡрѡре еѡѡіѡкъ; чѡ нѡчѡ дѡла ачештѡ нѡ се нѡтѡ скѡте нѡчѡ вѡ сѡкрѡѡт де ал рѡскѡлѡдѡлор, пѡнтѡрѡ къ ачешаш дѡн мѡнѡѡл прѡнѡсѡреѡ сѡле нѡ маѡ прѡмі нѡтрѡѡнтѡ, маѡ вѡнд а мѡрѡ де фѡме, де кът а сѡѡѡе чеша дѡн къте шѡіѡ. Тоатѡ Еѡѡѡпа чѡне ѡкѡі спре Неѡпол.

Сѡпанѡа, Мадѡдѡ, 17. Сѡптеѡвѡрѡе. Се скрѡе къ мѡнѡістрѡѡ десѡкѡперѡрѡ вѡ кѡмпѡлѡт фѡѡѡѡс, ал кѡрѡі скѡп нѡ еѡа маѡ нѡдѡіѡ, декѡт а вѡнде тѡкѡма не тѡѡѡра реѡіѡнѡ. Кѡѡдѡва ѡенѡралѡ дѡкъ ар фѡ амѡстеѡадѡі маѡ ачешт кѡмпѡлѡт, дѡнтре карѡі ши Нарѡѡѡѡ. — Дѡн Каталѡнѡа е реѡѡлѡѡѡе; іѡр лѡ Пѡмпѡѡѡѡ прѡрѡнѡсе алтѡ, а кѡрѡеѡ скѡп ар фѡ дѡтѡрѡнѡреа Іѡсѡѡелѡі ши ашеѡарѡ вѡнѡеѡ реѡѡнѡдѡіѡ кѡмпѡѡѡс дѡн вѡрѡѡѡѡѡсѡѡ ши дѡн ѡенѡралѡі Кѡстѡнас ши Нарѡѡѡѡѡ. Се азѡде къ Мѡрѡіѡ Крѡістіѡна іѡр се чешѡрѡкъ а інѡтра дѡ Сѡпанѡа; фѡіѡеса дѡсѡ дѡде порѡнѡчѡі аспре, а нѡ сѡѡѡерѡ не нѡчѡ вѡнѡл дѡн мѡѡѡлѡрѡіѡ фѡмѡліѡеѡ домѡнѡтѡѡре съ інѡтре дѡ Сѡпанѡа. (Eco del Comercio). —

Брѡтанѡа мѡре. Дѡѡлѡн. Ка че сѡмпѡнѡі дешѡпѡтѡ папа Піѡс ІХ. кѡтѡрѡ сѡне дѡ Ірѡландѡа се арѡтѡ ши маѡ де апрѡне дѡ ѡ адѡѡѡѡѡѡ де геѡѡѡл ѡнѡѡтѡ лѡ ІЗ. Сѡпѡт. сѡнт прѡешѡдѡнда мѡі Іѡѡѡ О'Кѡнѡѡѡ\*), вѡнде къ тоѡѡі се пѡѡѡсерѡ амѡр, къчѡ фѡндѡ вѡнѡдѡі къ Англіѡа, нѡ пот ажѡта не папа. Іѡр вѡ прѡѡт, апѡѡѡе Кѡѡѡѡн прѡедѡкънд чѡрѡ, ка нѡѡѡмаѡі къ вѡпѡі, чѡ ши чел нѡдѡіѡ къ 10 мѡі арѡмаѡіѡ съ ажѡте не сѡ. са папа. Дѡѡѡіѡѡѡѡѡ е фѡрѡѡѡсѡъ, дѡсѡ ши анеѡѡіѡе де дѡпѡліѡіт ши де прѡіѡсѡс дѡпѡ къте шѡім.

(M. m. Gaz.)

О касѡ къ вѡ кѡт дѡ пѡлѡіѡе, дѡ ѡ вѡлѡдѡ пѡѡѡѡѡтѡ а четъдѡіѡ, къ ѡ кѡрте лѡргѡ, граѡдѡіѡ пѡнтѡрѡ патѡрѡкаѡ, дѡѡѡ magazine де лѡмѡе, прѡекѡм ши дѡѡѡ пѡѡнѡіѡе ѡолѡтѡе, се нѡте скѡіѡѡа дѡ тѡте зѡмеле къ зна маѡ мѡікъ, саѡ се нѡте вѡнде ши не вѡпѡі. Се маѡ вѡнде ѡ алтѡ касѡ тот дѡ четѡте ши атѡреѡа дѡ вѡлѡѡа фѡрѡкоіѡеѡ. Шѡре маѡ де апрѡне дѡ Рѡѡаѡдѡіѡа.

\*) Фѡіѡл рѡѡсѡѡѡѡлѡіѡ Дѡнѡіѡл, карѡе мѡсѡ патѡрѡ фѡчѡрѡі ши вѡ мѡре нѡѡтѡр де нѡпѡдѡіѡ.